

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### **VERTEILER:**

|                       |   |                             |
|-----------------------|---|-----------------------------|
| <b>Körperschaft</b>   | <b>: Stadt Norderstedt</b>  |                             |
| <b>Gremium</b>        | <b>: Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft, SZ-05A1HI1</b> |                             |
| <b>Sitzung am</b>     | <b>: 12.11.2003</b>   |                             |
| <b>Sitzungsort</b>    | <b>: Sitzungsraum 2</b>   |                             |
| <b>Sitzungsbeginn</b> | <b>: 18:20</b>  | <b>Sitzungsende : 22:30</b> |

### **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

## T E I L N E H M E R V E R Z E I C H N I S

|               |  |
|---------------|--|
| Körperschaft  | : Stadt Norderstedt                            |
| Gremium       | : Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft |
| Sitzungsdatum | : 12.11.2003                                   |

### Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| <b>Syttkus, Wulf-Dieter</b> | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Struckmann, Anette</b>   | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Seevaldt, Wolfgang</b>   | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Seedorff, Jens</b>       | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Sandhof, Martin</b>      | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Rickers, Holger</b>      | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Rickert, Nikola</b>      | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Osterloh, Norbert</b>    | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Nadolny, Ralf</b>        | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Möller, Jörg</b>         | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Kriese, Tobias</b>       | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Kowalzik, Holger</b>     | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Jellonek, Claudia</b>    | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Herzbach, Christian</b>  | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Hanak, Lothar</b>        | <b>18:20 bis 22:30</b> |
| <b>Hallwachs, Volker</b>    | <b>18:20 bis 22:30</b> |

Teilnehmer

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| <b>Krogmann, Marlis</b> | <b>18:20 bis 22:30 StV</b> |
|-------------------------|----------------------------|

Verwaltung

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| <b>Grote, Hans-Joachim</b> | <b>18:20 bis 22:30</b> |
|----------------------------|------------------------|

Teilnehmer

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| <b>Matthes, Uwe</b> | <b>18:20 bis 22:30 StV</b> |
|---------------------|----------------------------|

Verwaltung

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| <b>Gengelbach, Axel</b> | <b>18:20 bis 22:30</b> |
|-------------------------|------------------------|

Teilnehmer

**Hahn, Sybille**  
Verwaltung

**18:20 bis 22:30 StV**

**Gattermann, Sabine**  
**Flemer, Rüdiger**  
**Drews, Thorsten**  
**Brüning, Herbert**  
**Bostelmann, Klaus**  
**Bosse, Thomas**  
Teilnehmer

**18:20 bis 22:30**  
**18:20 bis 22:30**

**Ullrich, Ulrich**  
Verwaltung

**18:20 bis 22:30 ab 22.20 für Frau  
Plaschnick**

**Bertermann, Marc-Mario**  
**Barmwater, Jan Erik**  
**Becker, Siegfried**

**18:20 bis 22:30**  
**18:20 bis 22:30 Anwärter**  
**18:20 bis 22:30**

**Entschuldigt fehlten**  
sonstige

**Becker, Claudia**  
**Never, Liane**

**18:20 bis 22:30 Azubi**  
**18:20 bis 22:30 Anwärterin**

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

|               |  |
|---------------|--|
| Körperschaft  | : Stadt Norderstedt                            |
| Gremium       | : Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft |
| Sitzungsdatum | : 12.11.2003                                   |

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : B03/0445**

**1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Norderstedt für das Haushaltsjahr 2003**

**TOP 5 : B03/0447**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Entwicklungsgesellschaft Norderstedt mbH**

**TOP 6 : B03/0451**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der wilhelm.tel GmbH**

**TOP 7 : B03/0450**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Verkehrsgesellschaft Norderstedt mbH**

**TOP 8 : B03/0440.1**

**Wirtschaftsplan der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2004 - 2. Lesung -**

**TOP 9 : B03/0448**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Haus im Park gGmbH**

**TOP 10 : B03/0449**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH**

**TOP 11 : B03/0465**

**Stromversorgung -Änderung der "Allgemeinen Tarife für die Versorgung mit elektrischer Energie" zum 01.01.2004**

**TOP 12 : B03/0466**

**Wasserversorgung - Änderung der "Ergänzenden Bestimmungen zur AVBWasserV der Stadtwerke Norderstedt" zum 01.01.2004**

**TOP 13 : B03/0452**

**Erlass der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2004/2005**

**TOP 14 :**

**Berichte und Anfragen öffentlich**

**TOP**

**14.1 :**

**Bericht des Bürgermeisters -Schlußbesprechung Jahresabschluss 2002 der Stadtwerke--**

**TOP**

**14.2 :**

**Beantwortung eine Anfrage von Herrn Kahlsdorf -Heizwerk Lütjenmoor-**

**TOP 15 :**

**Berichte und Anfrage nicht öffentlich**

**TOP 16 :**

**Anfrage von Herrn Behr -Werbeanteile noa 4-**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

|               |  |
|---------------|--|
| Körperschaft  | : Stadt Norderstedt                            |
| Gremium       | : Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft |
| Sitzungsdatum | : 12.11.2003                                   |

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Leiteritz eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladung form- und fristgerecht erfolgt ist . Der Ausschuss ist mit 10 anwesenden Mitgliedern beschlußfähig.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Herr Leiteritz läßt über die vorgelegte Tagesordnung abstimmen.

**Die Tagesordnung wurde mit 10 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen**

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

Es werden keine Fragen gestellt.

### **TOP 4: B03/0445 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Norderstedt für das Haushaltsjahr 2003**

Herr Grote gibt zur Einführung Erläuterungen zu dem vorgelegten Nachtragshaushalt. Er berichtet über die aktuellen politischen Überlegungen und Diskussionen zur künftigen Sicherung der Gemeindefinanzen.. Die Verwaltung weist auf eine in Einnahmen und Ausgaben ausgeglichene Änderung des Verwaltungshaushaltes hin (Anlage 1). Es folgt eine Diskussion über einzelne Positionen. Die Fragen von seiten des Ausschusses werden beantwortet.

Herr Leiteritz läßt über die Vorlage abstimmen.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft empfiehlt der Stadtvertretung wie folgt zu beschliessen:

Es wird folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2003 beschlossen:

**1. Nachtragshaushaltssatzung  
der Stadt Norderstedt für das Haushaltsjahr 2003**

Aufgrund des § 80 der Gemeindeordnung wird nach Beschluß der Stadtvertretung vom folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

**§ 1**

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

|                     | erhöht um | Vermindert<br>um | Und damit der Gesamtbetrag des<br>Haushaltsplans<br>Einschließlich der Nachträge<br>Gegenüber bisher      Nunmehr<br>festgesetzt auf |             |
|---------------------|-----------|------------------|--|-------------|
|                     | EUR       | EUR              | EUR  | EUR         |
| 1. im               |           |                  |  |             |
| Verwaltungshaushalt |           |                  |  |             |
| die Einnahmen       | 7.041.800 |                  | 143.831.400  | 150.947.100 |
| die Ausgaben        | 7.041.800 |                  | 143.831.400  | 150.947.100 |
| 2. im               |           |                  |  |             |
| Vermögenshaushalt   |           |                  |  |             |
| die Einnahmen       | 3.308.300 |                  | 26.518.500   | 29.826.800  |
| die Ausgaben        | 3.308.300 |                  | 26.518.500   | 29.826.800  |

**Die Vorlage wurde mit 8 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen**

Herr Münster verließ die Sitzung von 18.55 - 19.05 Uhr und nahm an der Abstimmung nicht teil.

**Protokollauszug: 20**

**TOP 5: B03/0447**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Entwicklungsgesellschaft Norderstedt mbH**

Herr Bertermann trägt zum Wirtschaftsplan der EGNO vor und beantwortet Fragen aus den Reihen des Ausschusses.

Anschließend wird über die Vorlage abgestimmt.

**Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft beschließt:**

Dem Vertreter des Beteiligungsinteresses in der Gesellschafterversammlung der Entwicklungsgesellschaft Norderstedt mbH, Herrn Bürgermeister Grote, wird die Weisung erteilt, in der Gesellschafterversammlung der Entwicklungsgesellschaft Norderstedt mbH für die Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr 2004 zu stimmen.

**Beschluss**

**Die Vorlage wurde mit 7 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimme und 2 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen**

**Protokollauszug: 20, EGNO, 205**

**TOP 6: B03/0451**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der wilhelm.tel GmbH**

Herr Döscher nimmt ab 19.20 an der Sitzung als stimmberechtigtes Mitglied teil.

Herr Hallwachs erläutert die Vorlage. Er gibt einen Überblick über die Entwicklung des Gesellschaft wilhelm.tel und beantwortet dazu gestellte Fragen von den Mitgliedern des Ausschusses.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft nimmt den Wirtschaftsplan der wilhelm.tel GmbH für das Wirtschaftsjahr 2004 zur Kenntnis.

Die Formulierung wurde mit 10 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen

**Protokollauszug: 205, Stadtwerke, 20**

**TOP 7: B03/0450**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Verkehrsgesellschaft Norderstedt mbH**

Herr Hallwachs erläutert den vorgelegten Wirtschaftsplan und gibt Auskünfte zur Entwicklung der Verkehrsgesellschaft.

**Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft nimmt den Wirtschaftsplan der Verkehrsgesellschaft Norderstedt mbH für das Wirtschaftsjahr 2004 zur Kenntnis.**

**Beschluss:**

Die Formulierung wurde mit 11 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen

**Protokollauszug:** 20, Stadtwerke, 205

**TOP 8: B03/0440.1**

**Wirtschaftsplan der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2004 - 2. Lesung -**

Herr Hallwachs erläutert den Wirtschaftsplan der Stadtwerke.  
Er antwortet auf Fragen der Ausschussmitglieder.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft empfiehlt der Stadtvertretung folgenden Beschluss:

I: Aufgrund des § 5 Abs. 1 Nr. 6 der Eigenbetriebsverordnung für das Land Schleswig-Holstein in Verbindung mit § 97 der Gemeindeverordnung für Schleswig-Holstein stellt die Stadtvertretung durch Beschluss vom ..... 2003 und mit Genehmigung der Kommunalaufsichtsbehörde den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2004 fest:

|     |  |            |           |
|-----|--|------------|-----------|
| 1.0 | Es betragen  | EUR        | EUR       |
| 1.1 | im Erfolgsplan   |            |           |
|     | die Erträge  | 81.587.000 |           |
|     | die Aufwendungen   | 78.114.000 |           |
|     | der Jahresgewinn   | 3.473.000  |           |
|     | der Jahresverlust  | ---        |           |
| 1.2 | im Vermögensplan   |            |           |
|     | die Einnahmen  | 15.062.000 |           |
|     | die Ausgaben   | 15.062.000 |           |
| 2.0 | Es werden neu festgesetzt                                  |            |           |
| 2.1 | der Gesamtbetrag der Kredite<br>für Investitionen          |            | 3.027.000 |
| 2.2 | der Gesamtbetrag der Verpflichtungs-<br>ermächtigungen auf | ---        | ---       |
| 2.3 | der Höchstbetrag der Kassenkredite auf                     | 13.000.000 |           |

**Die Vorlage wurde mit 10 Ja-Stimmen und 1 Nein Stimme mehrheitlich beschlossen**

**Protokollauszug: 20, 205, Stadtwerke**

**TOP 9: B03/0448**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Haus im Park gGmbH**

Herr Kriese erläutert den Wirtschaftsplan der Haus im Park GmbH, er gibt einen Überblick zur Entwicklung nach dem Neubau des Heimgebäudes.

**Beschluss:**

**Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft nimmt den Wirtschaftsplan der Haus im Park gGmbH für das Wirtschaftsjahr 2004 zur Kenntnis.**

Die Formulierung wurde mit 10 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen

Frau Plaschnick verließ die Sitzung von 19.40 - 19.45 Uhr und nahm an der Abstimmung nicht teil.

**Protokollauszug: Haus im Park GmbH, 20, 205**

**TOP 10: B03/0449**

**Wirtschaftsplan für das Jahr 2004 der Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH**

Herr Flemer erläutert den vorgelegten Wirtschaftsplan und beantwortet Fragen aus den Reihen des Ausschusses.

**Beschluss:**

**Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft nimmt den Wirtschaftsplan der Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH für das Wirtschaftsjahr 2004 zur Kenntnis.**

**Die Formulierung wurde mit 9 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen**

Herr Steffen verließ die Sitzung von 19.45 - 19.50 Uhr und nahm an der Abstimmung nicht teil.

**Protokollauszug: MENO GmbH, 20, 205**

**TOP 11: B03/0465**

**Stromversorgung -Änderung der "Allgemeinen Tarife für die Versorgung mit elektrischer Energie" zum 01.01.2004**

Herr Hallwachs erläutert die Vorlage. Er beantwortet Fragen aus den Reihen des Ausschusses.

Herr Leiteritz läßt abstimmen:

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft empfiehlt der Stadtvertretung folgenden Beschluss:

“Die “Allgemeinen Tarife Strom” werden zum 01.01.2004 in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage geändert.”

**Die Vorlage wurde mit 10 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen**

Anlage 1

**Allgemeine Tarife für die Versorgung mit elektrischer Energie**

Die “Allgemeinen Tarife für die Versorgung mit elektrischer Energie aus dem Versorgungsnetz der Stadtwerke Norderstedt” vom 01.07.1992 (zuletzt geändert am 01.01.2003) werden aufgrund des Stadtvertreter-Beschlusses vom 2003 mit Wirkung zum 01.01.2004 wie folgt geändert:

1. Ziffer 3. “Tarife” erhält folgende Fassung:

| 3. <u>Tarife</u>      | Netto<br>(alt) | neu   | Brutto<br>(alt) | neu          |
|-----------------------|----------------|-------|-----------------|--------------|
| 3.1 Zeitzonentarif    |                |       |                 |              |
| Tarif D               |                |       |                 |              |
| Arbeitspreise für     |                |       |                 |              |
| - den Wi-HT-Verbrauch | (15,95)        | 16,45 | (18,50)         | 19,08 Ct/kWh |
| - den So-HT-Verbrauch | (14,45)        | 14,95 | (16,76)         | 17,34 Ct/kWh |
| - den NT-Verbrauch    | (7,35)         | 7,85  | (8,53)          | 9,11 Ct/kWh  |
| 3.2 Zweizeitentarif   |                |       |                 |              |
| Tarif Z               |                |       |                 |              |
| Arbeitspreise für     |                |       |                 |              |

|  |                     |        |                     |               |
|--|---------------------|--------|---------------------|---------------|
|  | 12                  |        |                     |               |
| - den HT-Verbrauch   | <del>(15,25)</del>  | 15,75  | <del>(17,69)</del>  | 18,27 Ct/kWh  |
| - den NT-Verbrauch   | <del>(7,35)</del>   | 7,85   | <del>(8,53)</del>   | 9,11 Ct/kWh   |
| 3.3 Einfachtarif   |                     |        |                     |               |
| Tarif E  |                     |        |                     |               |
| Arbeitspreis für   |                     |        |                     |               |
| den Gesamtstromverbrauch   | <del>(14,29)</del>  | 14,79  | <del>(16,58)</del>  | 17,16 Ct/kWh  |
| 3.4 Tarif mit gemessener Leistung  |                     |        |                     |               |
| Tarif P  |                     |        |                     |               |
| Verbrauchsabhängiger   |                     |        |                     |               |
| Jahresleistungspreis   | <del>(110,00)</del> | 110,00 | <del>(127,60)</del> | 127,60 EUR/kW |
| Arbeitspreise für  |                     |        |                     |               |
| - den Wi-HT-Verbrauch  | <del>(9,55)</del>   | 10,05  | <del>(11,08)</del>  | 11,66 Ct/kWh  |
| - den So-HT-Verbrauch  | <del>(8,05)</del>   | 8,55   | <del>(9,34)</del>   | 9,92 Ct/kWh   |
| - den NT-Verbrauch   | <del>(7,35)</del>   | 7,85   | <del>(8,53)</del>   | 9,11 Ct/kWh   |
| Soweit aufgrund besonderer Gegebenheiten keine getrennte Messung in den HT-  |                     |        |                     |               |
| Zeitzone vorgenommen wird, gilt für den Gesamt-HT-Verbrauch ein Arbeitspreis |                     |        |                     |               |
| von  | <del>(8,88)</del>   | 9,38   | <del>(10,30)</del>  | 10,88 Ct/kWh  |

**Protokollauszug: Stadtwerke, 20.205**

### 3.5 Durchschnittspreisbegrenzung

Das sich nach dem Tarif P der Ziffer 3.4 ergebende Entgelt geteilt durch die bezogene elektrische Arbeit wird durch den maximalen

|                    |                      |       |                      |              |
|--------------------|----------------------|-------|----------------------|--------------|
| Durchschnittspreis | ( <del>32,30</del> ) | 32,80 | ( <del>37,47</del> ) | 38,05 Ct/kWh |
|--------------------|----------------------|-------|----------------------|--------------|

nach oben begrenzt.

Der gemessene NT-Verbrauch und das Entgelt für diese elektrische Arbeit sowie der Verrechnungspreis bleiben bei der Ermittlung des Durchschnittspreises unberücksichtigt.

### 3.6 Wärmepumpentarif

Tarif W

Arbeitspreise für

|                    |                     |       |                      |              |
|--------------------|---------------------|-------|----------------------|--------------|
| - den HT-Verbrauch | ( <del>9,62</del> ) | 10,12 | ( <del>11,16</del> ) | 11,74 Ct/kWh |
| - den NT-Verbrauch | ( <del>7,35</del> ) | 7,85  | ( <del>8,53</del> )  | 9,11 Ct/kWh  |

### 3.7 Verrechnungspreise

3.7.1 Zu den Stromentgelten nach allen Tarifen tritt der jeweilige Verrechnungspreis:

|                  |                      |       |                      |                |
|------------------|----------------------|-------|----------------------|----------------|
| Eintarif-Zähler  | ( <del>25,00</del> ) | 25,00 | ( <del>29,00</del> ) | 29,00 EUR/Jahr |
| Zweitarif-Zähler | ( <del>30,00</del> ) | 30,00 | ( <del>34,80</del> ) | 34,80 EUR/Jahr |
| Dreitarif-Zähler | ( <del>36,00</del> ) | 36,00 | ( <del>41,76</del> ) | 41,76 EUR/Jahr |
| Schaltgerät      | ( <del>16,00</del> ) | 16,00 | ( <del>18,56</del> ) | 18,56 EUR/Jahr |
| Maximum-Zähler   | ( <del>66,00</del> ) | 66,00 | ( <del>76,56</del> ) | 76,56 EUR/Jahr |
| Stromwandlersatz | ( <del>37,00</del> ) | 37,00 | ( <del>42,92</del> ) | 42,92 EUR/Jahr |

3.7.2 Für die Anwendung der einzelnen Tarife sind die folgenden Meßeinrichtungen erforderlich:

- Tarif D           Dreitarif-Zähler und Schaltgerät
- Tarif Z           Zweitarif-Zähler und Schaltgerät
- Tarif E           Eintarif-Zähler
- Tarif P           Maximum-Zähler und Schaltgerät sowie ggf.  
Stromwandlersatz
- Tarif W           Zweitarif-Zähler und Schaltgerät

2. Die übrigen Bestimmungen bleiben unverändert.

Norderstedt, den 03.11.2003

STADTWERKE NORDERSTEDT

**TOP 12: B03/0466**

**Wasserversorgung - Änderung der "Ergänzenden Bestimmungen zur AVBWasserV der Stadtwerke Norderstedt" zum 01.01.2004**

Hallwachs erläutert die Vorlage. Die geplante Erhöhung der Abnahmepreise für den Bezug von Wasser hängt noch von einer Entscheidung des Landtages ab. Dieser Vorbehalt soll nach Wunsch des Ausschusses noch in die Beschlussfassung aufgenommen werden.

Über die Vorlage wird abgestimmt.

### **Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen, Werke und Wirtschaft empfiehlt der Stadtvertretung zu beschließen:

“Die Wasserpreise der Stadtwerke Norderstedt werden in der Fassung der Anlage “Ergänzende Bestimmungen zur AVBWasserV der Stadtwerke Norderstedt, Preisblatt 2” zum 01.01.2004 geändert.” Die Preisänderung erfolgt unter dem Vorbehalt einer Entscheidung des Landtages S-H zur Erhöhung der Grundwasserabgabe von bislang 0,05 EUR/m<sup>3</sup> auf 0,11 EUR/m<sup>3</sup>.

**Die Vorlage wurde mit 10 Ja-Stimmen 1 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen**

**Herr Leiteritz unterbricht die Sitzung von 20.10 Uhr bis 20.20 Uhr**

**Protokollauszug:** Stadtwerke, 20, 205

### **TOP 13: B03/0452**

#### **Erlass der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2004/2005**

Die Sitzung wird um 20.20 fortgesetzt. Herr Döscher nimmt nicht mehr teil.

Herr Leiteritz ruft den TOP Haushalt 2004/2005 zur Beratung auf. Die Verwaltung legt als Tischvorlage eine Änderungsliste vor (Anlage 2) und bittet, die vorgelegten Änderungen in den Haushalt aufzunehmen. Herr Bürgermeister Grote erläutert in Stichworten den vorgelegten Entwurf. Herr Kühl beanstandet, das Zahlenwerk der Haushaltssatzung stimme im Abschluß nicht mit den Summen aus der Gruppierungsübersicht und dem Gesamtplan überein. Die Verwaltung erklärt, dass die Differenzen bis zu den Beratungen im Hauptausschuss bereinigt werden. Der Beschluss soll vorbehaltlich dieser Korrektur erfolgen. Herr Leiteritz bemängelt mit anderen Mitgliedern des Ausschusses die unübersichtliche Anordnung der umfangreichen Vorlage, die Heftung und die graue Unterlegung, die zum Teil zur Unleserlichkeit der Unterlagen führe. Er bittet, diese Mängel künftig zu beheben. Dies wird von der Verwaltung zugesichert. Die Vorgehensweise bei der Beratung wird abgestimmt. Die Beratungen werden in der Reihenfolge der Haushaltssystematik nach Fachbereichsbudgets, aufgeteilt nach Verwaltungs- und Vermögenshaushalt (inkl. Investitionsprogramm) erfolgen.

|   |      |   |
|---|------|---|
| <b>Fachbereich</b>  |      | <b>Abstimmungsergebnis</b><br>(wenn nicht gesondert erwähnt, gilt der Beschluss für Verwaltungs- und Vermögenshaushalt gleichlautend)   |
| Gremien   | 0001 | <b>6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Dezernenten   | 0002 | <b>6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Hauptamt  | 10   | <b>Budgethaushalt: 6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b><br><br><b>Vermögenshaushalt:</b><br><b>Mit Zusatz:</b> bei Hhst. 0600.93200- Rückkauf Rathausanbau- ist vor Vollzug zu klären, welche steuerlichen Auswirkungen dieses Rechtsgeschäft haben wird. Über das Ergebnis soll dem Ausschuss berichtet werden.<br><b>5 Ja Stimmen 5 Enthaltungen beschlossen</b> |
| Rechnungsprüfungsamt  | 14   | <b>6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Gleichstellungsstelle   | 16   | <b>7 Ja Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Amt für Finanzen  | 20   | <b>6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Ordnungsamt   | 32   | <b>6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Amt für junge Menschen  | 40   | <b>Der Beschluss wird zurückgestellt, bis eine abschließende Beratung im Fachausschuss erfolgt ist.</b>   |
| <b>Forum</b><br>-Produkt Räume u. Organisation<br>-Produkt Europäische Kontaktpflege<br><br>-Produkt Stadtmuseum<br>-Produkt VHS (sonstige Dienstleistungen)<br><br>- Forum | 44   | <b>7 Ja Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen</b><br><b>6 Ja Stimmen, 1 Nein Stimmen, 2 Enthaltungen beschlossen</b><br><b>6 Ja Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen</b><br><b>7 Ja Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen (Herr Kühl war nicht anwesend)</b><br><b>7 Ja Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Amt für Soziales  | 50   | <b>Verwaltungshaushalt : 5 Ja Stimmen 4 Nein Stimmen 1 Enthaltung beschlossen</b>   |
| <b>Fachbereich</b>  |      | <b>Abstimmungsergebnis</b><br>(wenn nicht gesondert erwähnt, gilt der Beschluss für Verwaltungs- und Vermögenshaushalt gleichlautend)   |
| Amt für Soziales  | 50   | <b>Vermögenshaushalt: Herr Kühl beantragt die Aufnahme von 2 Millionen EUR für Wohnungsbauförderung in das Investitionsprogramm für 2006</b><br><b><u>Beschluss zum Antrag:</u> Bei 4 Ja Stimmen und 6 Nein Stimmen abgelehnt</b><br><br><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br><b>6 Ja Stimmen, 2 Nein Stimmen 2 Enthaltungen beschlossen</b>                     |

|   |      |  |
|---|------|--|
| Amt für Stadtentwicklung,<br>Umwelt und Verkehr | 60   | <p><b>I-Programm: Frau Plaschnick beantragt, die veranschlagten Kosten für den Bau eines Autobahnanschlusses aus dem I-Programm ersatzlos zu streichen. Herr Kühl ergänzt diesen Antrag um die Streichung der für den Bau veranschlagten Planungskosten.</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Antrag:</u></b><br/>Mit 4 Ja Stimmen, 6 Nein Stimmen abgelehnt</p> <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 3 Nein Stimmen und 1 Enthaltung beschlossen</p> <p><b><u>Beschluss zum I-Programm</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen ,4 Enthaltungen beschlossen</p> |
| Amt für Gebäudewirtschaft                       | 68   | <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 1 Nein Stimme, 3 Enthaltungen beschlossen</p> <p><b><u>Beschluss zum I-Programm</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</p>  |
| Betriebsamt                                     | 70   | <p><b><u>Beschluss Budgethaushalt:</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</p> <p>Frau Plaschnick beantragt beim I-Programm die Ansätze der Hhst. 7710.95000 und 7711.93000 zu für 2006 zu streichen</p> <p><b><u>Beschluss zum Antrag:</u></b><br/>Mit 4 Ja Stimmen, 5 Nein Stimmen und 1 Enthaltung abgelehnt</p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 2 Nein Stimmen, 2 Enthaltungen beschlossen</p>  |
| Musikschule                                     | 444  | <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen, 3 Nein Stimmen beschlossen (Herr Behr war nicht anwesend)</p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt</u></b><br/>Mit 6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen</p>  |
| Veranstaltungen                                 | 9003 | Bei 7 Ja Stimmen ,3 Enthaltungen beschlossen   |
| VHS   |      | Bei 6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen   |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Stadtbüchereien                           |  | <p><b>Herr Matthes beantragt für die FDP Fraktion:</b></p> <p><b>"Um die Deckungslücke des Haushaltes weiter verringern zu können, stellt die FDP den Prüfauftrag an die Verwaltung, die Möglichkeit der Schließung der Büchereien Friedrichsgabe und Glashütte mit einer Vorlage für die aktuellen Haushaltsberatungen zu bewerten."</b></p> <p><b>Ergänzend schlägt Frau Paschen vor, ggfs. ersatzweise den Einsatz eines Büchereibusses in die Prüfung einzubeziehen.</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Antrag:</u></b><br/> <b>Mit 6 Ja Stimmen , 4 Nein Stimmen beschlossen</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/> <b>Mit 6 Ja Stimmen, 1 Nein Stimme und 3 Enthaltungen beschlossen</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br/> <b>Mit 6 Ja Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen.</b></p> |
| Einrichtungen für Aussiedler/Asylbewerber |  | <b>6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Rentnerwohnungen                          |  | <b>5 Ja Stimmen, 5 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Kindertagesstätten                        |  | <b>6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Abwasserbeseitigung                       |  | <p><b>Herr Grote trägt in diesem Zusammenhang zur Neufassung des Kommunalabgabengesetzes vor.</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/> <b>6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br/> <b>7 Ja Stimmen, 3 Enthaltungen beschlossen</b><br/> <b>Frau Plaschnick nahm ab 22.20 Uhr nicht mehr an der Sitzung teil. Sie wurde bei den Abstimmungen vertreten von Herrn Ullrich.</b></p>   |
| Märkte                                    |  | <b>7 Ja Stimmen, 3 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Abfallbeseitigung                         |  | <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/> <b>7 Ja Stimmen, 3 Enthaltungen beschlossen</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br/> <b>6 Ja Stimmen, 1 Nein Stimme, 3 Enthaltungen beschlossen</b></p>  |
| Bestattungswesen                          |  | <b>6 Ja Stimmen, 4 Enthaltungen beschlossen</b>  |
| Straßenreinigung                          |  | <p><b><u>Beschluss zum Budgethaushalt:</u></b><br/> <b>7 Ja Stimmen, 3 Enthaltungen beschlossen</b></p> <p><b><u>Beschluss zum Vermögenshaushalt:</u></b><br/> <b>6 Ja Stimmen, 1 Nein Stimme, 3 Enthaltungen beschlossen</b></p>  |

Herr Leiteritz läßt nach Abschluß der Beratungen zu den Fachbereichen über den Gesamthaushalt abstimmen.

## **1. Steuerhebesätze**

Die Hebesätze werden wie folgt festgelegt:

|               |   |          |
|---------------|---|----------|
| Grundsteuer A | = | 250 v.H. |
| Grundsteuer B | = | 260 v.H. |
| Gewerbsteuer  | = | 400 v.H. |

## **2. Finanzbudgets**

### **a) Verwaltungshaushalt**

Die Ansätze des Finanzbudgets Verwaltungshaushalt werden entsprechend dem Haushaltsentwurf vom 28.10.2003 mit den aus der vorangegangenen Auflistung ersichtlichen Änderungen beschlossen.

### **b) Vermögenshaushalt**

Die Ansätze des Finanzbudgets Vermögenshaushalt werden entsprechend dem Haushaltsentwurf vom 28.10.2003 mit den aus Änderungsliste hervorgehenden Änderungen beschlossen.

## **3. Fachbereichsbudgets**

### **a) Verwaltungshaushalt**

Die Ansätze des Verwaltungshaushaltes werden entsprechend dem Haushaltsentwurf vom 28.10.2003 mit den aus der Änderungsliste hervorgehenden Änderungen beschlossen.

### **b) Vermögenshaushalt**

Die Ansätze des Vermögenshaushaltes werden entsprechend dem Haushaltsentwurf vom 28.10.2003 mit den aus der Änderungsliste hervorgehenden Änderung beschlossen.

### c) Investitionsprogramm

Das Investitionsprogramm für die Jahre 2006 - 2008 wird entsprechend dem Entwurf vom 28.10.2003 mit den aus der Änderungsliste hervorgehenden Änderungen beschlossen.

## 4. Haushaltssatzung

Für die Haushaltsjahre 2004 und 2005 wird die als Anlage 1 beigefügte Haushaltssatzung (unter Berücksichtigung der zu Ziff. 1 bis 3 beschlossenen Änderungen) beschlossen.

### Beschluss:

**Die Vorlage wurde mit 6 Ja-Stimmen 4 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen beschlossen**

**Protokollauszug: 20, 10, 44**

### **TOP 14:**

#### **Berichte und Anfragen öffentlich**

### **TOP**

#### **14.1:**

#### **Bericht des Bürgermeisters -Schlußbesprechung Jahresabschluss 2002 der Stadtwerke--**

Herr Grote berichtet, dass die Schlußbesprechung des Jahresabschlusses der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2002 in der Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Werke und Wirtschaft am 26.11.2003 stattfindet.

### **TOP**

#### **14.2:**

#### **Beantwortung eine Anfrage von Herrn Kahlsdorf -Heizwerk Lütjenmoor-**

Herr Syttkus gibt die Beantwortung einer Anfrage von Herrn Kahlsdorf aus der Sitzung vom 22.10.03 zur Kapazität des Heizwerkes Lütjenmoor als **Anlage 1** zu Protokoll.

**Protokollauszug: Stadtwerke**

**TOP 15:  
Berichte und Anfrage nicht öffentlich**

**TOP 16:  
Anfrage von Herrn Behr -Werbeanteile noa 4-**

Herr Behr erinnert an seine Anfrage bezüglich der Weitergabe von noa 4 Werbeanteilen der Stadtwerke an ihre Kunden. Er möchte die aktuellen Zahlen der Werbeanteile, die Anzahl der Kunden und die Angabe des Umfanges in EUR.

Hinweis

Im Nachhinein wurde festgestellt, dass eine Beantwortung in der Sitzung vom 22.10.2003 erfolgte und unter Punkt 12.2 in der Niederschrift festgehalten ist.

Es werden keine weiteren Anfragen gestellt oder Berichte gegeben. Herr Leiteritz schließt die Sitzung mit dem Hinweis, den noch offenen Tagesordnungspunkt - Kreditfinanzierung durch Derivatgeschäfte - in der kommenden Sitzung zu behandeln. Es soll dann ein Bankfachmann einen Vortrag zu diesem Thema halten.

**Ende der Sitzung: 22.30 Uhr**